

FAR TOOLS®

- FR** Scie circulaire (Notice originale)
EN Circular saw (Original manual translation)
DE Handkreissäge (Originalbetriebsanleitung)
ES Sierra circular (Traducción del manual de instrucciones originale)
IT Sega circolare a mano (Traduzione dell'avvertenza originale)
PT Serra circular (Tradução do livro de instruções original)
NL Handcirkelzaag (Vertaling van de originele instructies)
EL Διακοπριστο Χειρός (Μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες)
PL Pilarka Tarczowa (Tłumaczenie z oryginalnej instrukcji)
FI Pyörösaha (Käännös alkuperäisestä ohjeet)
SV Handcirkei (Översättning från originalinstruktioner)
BU Циркуляр (Превод на оригиналната инструкция)
DA Rundsav (Oversættelse fra oprindelige brugsanvisning)
RO Ferăstrău circular (Traducere din instrucțiunile originale)
RU Круглая пила (Перевод с оригинальной инструкции)
TU Yuvarlak testere (Orijinal talimatlar çeviri)
CS Okružní pila (Překlad z originálního návodu)
SK Kotúčová píla (Preklad z originálneho návodu)
HE תורוקמ תוארוהמ סוגרת (ילוגי ערוסמ)
AR (تفصيلاً) حامي لعتلا زم قمجرتلا) منشار دائري
HU Körfűrész (Fordítás az eredeti utasítások)
SL Krožna žaga (Prevod iz izvornih navodil)
ET Ringsaag (Tõlge originaal juhiseid)
LV Žiedinis pjūklas (Tulkojumā no instrukcijas oriģinālvalodā)
LT Ripzāģis (Vertimas iš originalių instrukcijas)
HR Kružna pila (Originalne upute)



LL 1400F
Professional Machine



© FAR GROUP EUROPE

115436-6-Manual-K-20200831



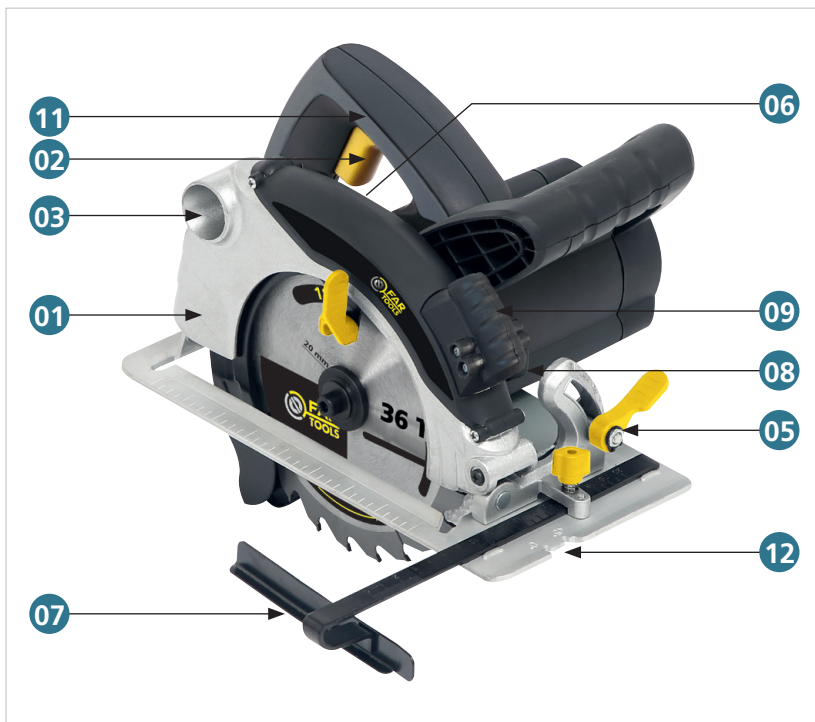
www.fartools.com



5 min

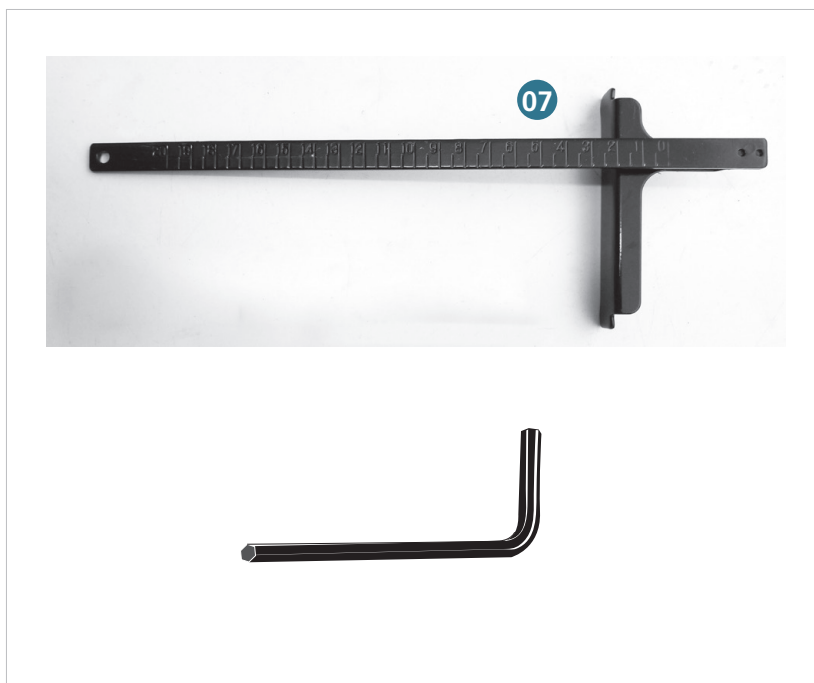
Description et repérage des organes de la machine
Description and location of machine parts

A



Contenu du carton
Contents of box

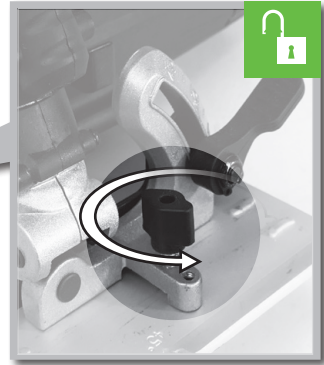
C



Assemblage de la machine
Assembling the machine

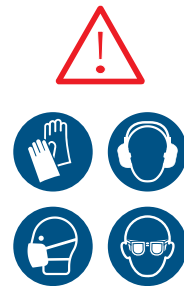
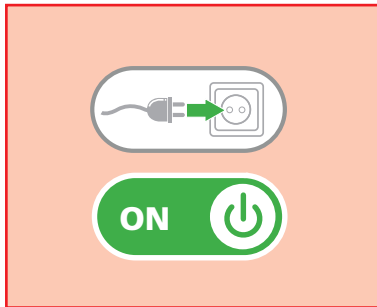
D

02



Fonctionnalité de la machine
Functions of the machine

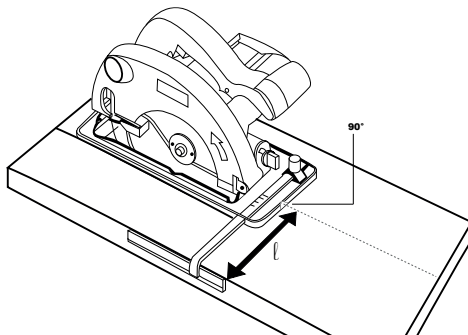
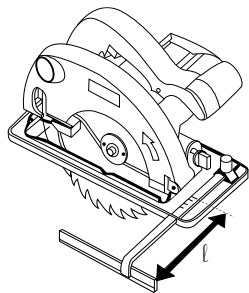
E



01



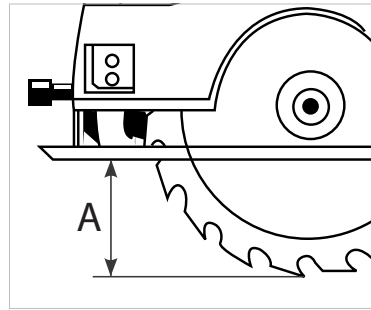
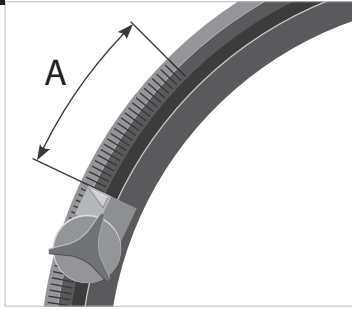
02



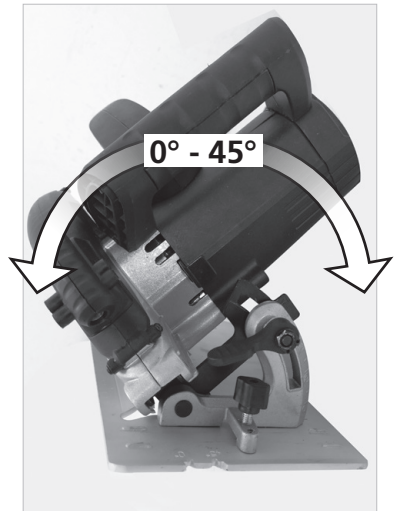
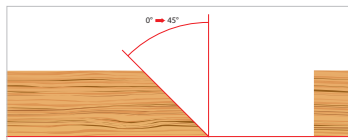
03



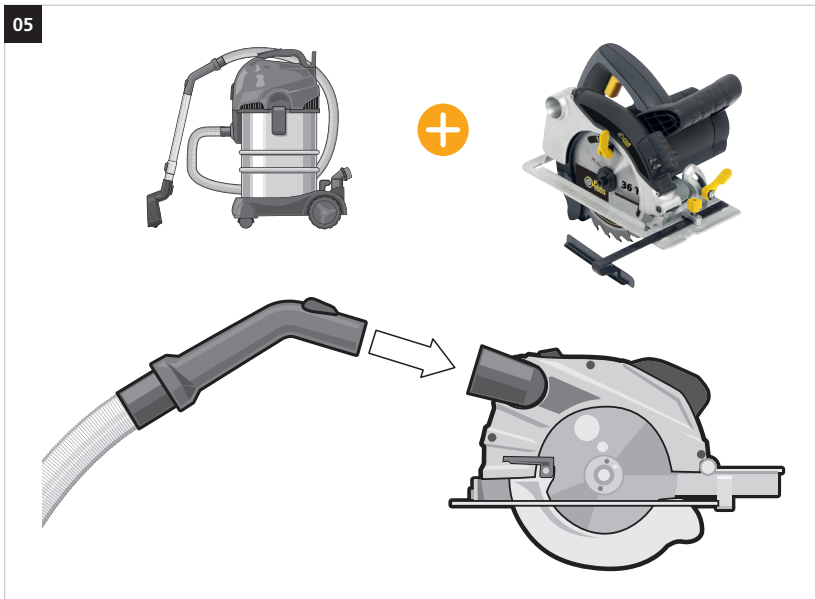
03



04

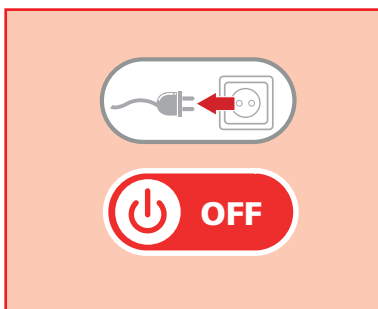


05



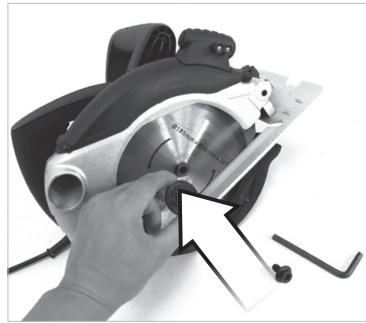
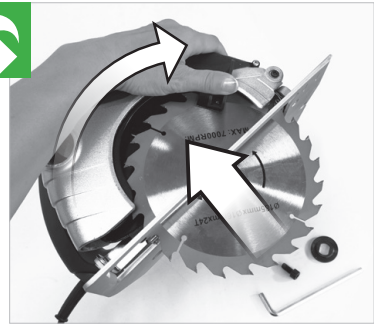
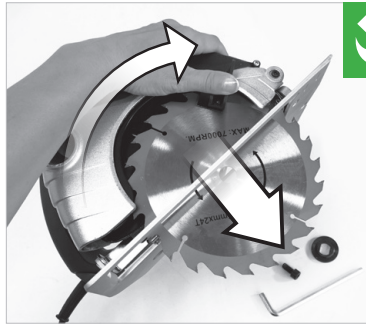
Remplacement des
consommables
Consumables
replacing

G



01





Option - Option - Option - Opcional - Opzione - Opção - Optie - Επιλογή - Opcja - Valinnainen - Tillval -
 Допълнително - Ekstra udstyr - Opzione - Опция - Seçenek / seçim - Volba - Vofba - מוציף -
 رايح - Opció - Možnost - Valik - Opција - Izvele

185 x 20 mm

REF : 115832 - 24 T

REF : 115834 - 40 T



Description et repérage des organes de la machine**FIG. A & B**

- 01 Carter de protection
- 02 Interrupteur
- 03 Collecteur de poussières
- 04 -
- 05 Réglage inclinaison de la base
- 06 Réglage profondeur de coupe
- 07 -
- 08 Blocage d'arbre
- 09 Laser
- 10 -
- 11 -
- 12 Encoches pour coupe à 45 ou 90°
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

Contenu du carton**FIG. C****Assemblage de la machine****FIG. D**

- 01 -
- 02 Montage guide
- 03 -
- 04 -
- 05 -

Fonctionnalité de la machine**FIG. E**

- 01 Mise en marche et arrêt
- 02 Utilisation des guides
- 03 Réglage profondeur de coupe
- 04 Orientation de la base
- 05 Raccordement à un aspirateur
- 06 Utilisation du laser
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -

Réglages de la machine**FIG. F**

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -

Remplacement des consommables**FIG. G**

- 01 Changement de lame
- 02 -

Entretien, recommandations et conseils

- 01 Toujours utiliser une lame adaptée au matériau à travailler et non endommagé.
- 02 En ajustant la profondeur de coupe il est possible de faire du rainurage
- 03 -
- 04 -
- 05 -
- 06 -

Description and location of machine parts**FIG. A & B**

- 01 Protection guard
- 02 Switch
- 03 Dust collector
- 04 -
- 05 Adjustment of the angle of the base
- 06 -
- 07 -
- 08 Arbor lock
- 09 Laser
- 10 -
- 11 -
- 12 Notches for 45 or 90° cuts
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

Contents of box**FIG. C****Assembling the machine****FIG. D**

- 01 -
- 02 Mounting of guide
- 03 -
- 04 -
- 05 -

Functions of the machine**FIG. E**

- 01 Switch on/off
- 02 Use of the guides
- 03 Adjusting depth of cut
- 04 Orientation of the base
- 05 Connection to a vacuum cleaner
- 06 Use of the laser
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -

Settings of the machine**FIG. F**

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -

Replacing consumables**FIG. G**

- 01 Changing the blade
- 02 -

Maintenance, recommendations and advice

- 01 Always use a blade that is suited to the material being worked, and which is not damaged
- 02 By adjusting the depth of the cut, it is possible to cut grooves
- 03 -
- 04 -
- 05 -
- 06 -

Beschreibung & Kennzeichnung der Maschinenteile**FIG. A & B**

- 01 Schutzgehäuse
- 02 Schalter
- 03 Spannhebel
- 04 -
- 05 Schrägeinstellung der Basis
- 06 Schneidtiefe einstellen
- 07 -
- 08 Wellenblockierung
- 09 Laser
- 10 -
- 11 -
- 12 Kerben für 45 und 90° Schnitt
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

Inhalt der Verpackung**FIG. C****Zusammenbau der Maschine****FIG. D**

- 01 -
- 02 Parallelführung
- 03 -
- 04 -
- 05 -

Funktionen der Maschine**FIG. E**

- 01 Ein- und Ausschalten
- 02 Führungen benutzen
- 03 Schneidtiefe einstellen
- 04 Basis ausrichten
- 05 An Staubsauger anschließen
- 06 Verwendung der Laser-Funktion
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -

Einstellungen der Maschine**FIG. F**

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -

Auswechseln der Verschleißteile**FIG. G**

- 01 Blatt auswechseln
- 02 -

Reinigung und Wartung

- 01 Immer ein Blatt verwenden, das für den Werkstoff geeignet und unbeschädigt ist.
- 02 Durch Einstellen der Schneidtiefe lassen sich Nuten sägen
- 03 -
- 04 -
- 05 -
- 06 -

Descripción y localización de los elementos de la máquina**FIG. A & B**

- 01 Cárter de protección
- 02 Interruptor
- 03 Colector de polvo
- 04 -
- 05 Ajuste inclinación de la base
- 06 Ajuste profundidad de corte
- 07 -
- 08 Bloqueo de árbol
- 09 Laser
- 10 -
- 11 -
- 12 Ranuras para corte a 45 o 90°
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

Contenido del cartón**FIG. C****Ensamblaje de la máquina****FIG. D**

- 01 -
- 02 Montaje guía
- 03 -
- 04 -
- 05 -

Funcionalidad de la máquina**FIG. E**

- 01 Puesta en marcha y parada
- 02 Utilización de las guías
- 03 Ajuste profundidad de corte
- 04 Orientación de la base
- 05 Empalme con un aspirador
- 06 Utilización del láser
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -

Ajustes de la máquina**FIG. F**

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -

Cambio de los consumibles**FIG. G**

- 01 Cambio de hoja
- 02 -

Mantenimiento, recomendaciones y consejos

- 01 Utilizar siempre una hoja no deteriorada y adaptada al material que se tiene que trabajar
- 02 Al ajustar la profundidad de corte, es posible hacer un ranurado.
- 03 -
- 04 -
- 05 -
- 06 -

Descrizione e localizzazione degli organi della macchina**FIG. A & B**

- 01 Carter di protezione
- 02 Interruttore
- 03 Collettore di polvere
- 04 -
- 05 Regolazione pendenza della base
- 06 Regolazione profondità del taglio
- 07 -
- 08 Bloccaggio dell'albero
- 09 Laser
- 10 -
- 11 -
- 12 Intagli per un taglio a 45 o 90°
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

Contenuto della scatola**FIG. C****Assemblaggio della macchina****FIG. D**

- 01 -
- 02 Montaggio guida
- 03 -
- 04 -
- 05 -

Funzionalità della macchina**FIG. E**

- 01 Avvio e arresto
- 02 Utilizzazione delle guide
- 03 Regolazione profondità del taglio
- 04 Orientamento della base
- 05 Raccordo ad un aspiratore
- 06 Utilizzazione del laser
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -

Regolazioni della macchina**FIG. F**

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -

Sostituzione dei pezzi di ricambio**FIG. G**

- 01 Cambiare la lama
- 02 -

Manutenzione, raccomandazioni e consigli

- 01 Utilizzare sempre una lama adattata al materiale da lavorare e non danneggiata.
- 02 Aggiustando la profondità del taglio è possibile fare una scanalatura.
- 03 -
- 04 -
- 05 -
- 06 -

Descrição e identificação dos órgãos da máquina**FIG. A & B**

- 01 Cárter de proteção
- 02 Interruptor
- 03 Colector de poeira
- 04 -
- 05 Ajuste da inclinação da base
- 06 Ajuste da profundidade de corte
- 07 -
- 08 Bloqueio do fuso
- 09 Laser
- 10 -
- 11 -
- 12 Entalhes para corte a 45° / 90°
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

conteúdo da caixa**FIG. C****Montagem da máquina****FIG. D**

- 01 -
- 02 Montagem da guia
- 03 -
- 04 -
- 05 -

Funcionalidade da máquina**FIG. E**

- 01 Accionamento e paragem
- 02 Utilização das guias
- 03 Ajuste da profundidade de corte
- 04 Orientação da base
- 05 Ligação a um aspirador
- 06 Utilização do laser
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -

Ajustes da máquina**FIG. F**

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -

Substituição de consumíveis**FIG. G**

- 01 Acessórios disponíveis
- 02 -

Manutenção preventiva, recomendações e conselhos

- 01 A utilização de acessórios adaptados e em boas condições é a garantia de um funcionamento ideal.
- 02 Ajustando a profundidade do corte, é possível ranhurar.
- 03 -
- 04 -
- 05 -
- 06 -

Beschrijving en plaatsbepaling van de onderdelen van de machine**FIG. A & B**

- 01 Beschermmantel
- 02 Schakelaar
- 03 Stofcollector
- 04 -
- 05 Afstelling van de helling van de voetplaat
- 06 Afstelling van de zaagdiepte
- 07 -
- 08 Blokkering as
- 09 Laser
- 10 -
- 11 -
- 12 Inkepingen voor zagen op 45° of 90°
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

Inhoud van het karton**FIG. C****Assemblage van de machine****FIG. D**

- 01 -
- 02 Montage van de geleider
- 03
- 04
- 05

Functionaliteit van de machine**FIG. E**

- 01 Aanzetten en stoppen
- 02 Gebruik van de geleiders
- 03 Afstelling van de zaagdiepte
- 04 Oriëntatie van de vloerplaat
- 05 Aansluiting op een stofzuiger
- 06 Gebruik van de laser
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -

Afstellingen van de machine**FIG. F**

- 01 -
- 02
- 03
- 04

Vervanging van de accessoires**FIG. G**

- 01 Verandering van de lamel
- 02

Reiniging en onderhoud

- 01 Gebruik altijd een onbeschadigd zaagblad dat geschikt is voor het te bewerken materiaal.
- 02 Door de zaagdiepte af te stellen kan men sponningen zagen.
- 03
- 04
- 05
- 06

Περιγραφή και εντοπισμός των οργάνων της μηχανής

FIG. A & B

- 01 προστατευτικό κιβώτιο
- 02 διακόπτης
- 03 Συλλέκτης σκόνης
- 04 -
- 05 Ρύθμιση κλίσης της βάσης
- 06 Ρύθμιση βάθους κοπής
- 07 -
- 08 Μπλοκάρισμα άξονα
- 09 Λέιζερ
- 10 -
- 11 -
- 12 Εγκοπές για κοπές των 45ο ή 90°
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

Περιεχόμενου του χάρτινου κουτιού.

FIG. C

Συναρμολόγηση της μηχανής

FIG. D

- 01 -
- 02 Συναρμολόγηση οδηγού
- 03 -
- 04 -
- 05 -

Λειτουργικότητα της μηχανής

FIG. E

- 01 Θέση σε λειτουργία
- 02 Χρησιμοποίηση οδηγών
- 03 Ρύθμιση βάθους κοπής
- 04 Προσανατολισμός της βάσης
- 05 Σύνδεση με αναρροφητήρα.
- 06 Χρήση του λέιζερ
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -

Ρυθμίσεις της μηχανής

FIG. F

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -

Αντικατάσταση των αναλώσιμων.

FIG. G

- 01 Αλλαγή λάμας
- 02 -

Καθαρισμός και συντήρηση

- 01 Χρησιμοποιείτε πάντοτε λεπίδα που προσαρμόζεται στο υλικό που θα δουλέψετε και χωρίς βλάβες
- 02 Προσαρμόζοντας το βάθος της κοπής είναι δυνατόν να προκληθούν εγχαράξεις
- 03 -
- 04 -
- 05 -
- 06 -

Opis i oznaczenie elementów**FIG. A & B**

- 01 Obudowa
- 02 Wyłącznik
- 03 Kolektor pyłu
- 04 -
- 05 Regulacja nachylenia podstawy
- 06 Regulacja głębokości cięcia
- 07 -
- 08 Blokada wału
- 09 Laser
- 10 -
- 11 -
- 12 Rowki do cięcia pod kątem 45 lub 90°
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

Zawartość opakowania**FIG. C****Montaż maszyny****FIG. D**

- 01 -
- 02 Montaż przewodnicy
- 03 -
- 04 -
- 05 -

Funkcje maszyny**FIG. E**

- 01 Włączanie / wyłączanie
- 02 Zastosowanie przewodnic
- 03 Regulacja głębokości cięcia
- 04 Ustawienie podstawy
- 05 Podłączenie do odkurzacza
- 06 Używanie celownika laserowego
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -

Regulacja maszyny**FIG. F**

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -

Wymiana elementów zużywających się**FIG. G**

- 01 Wymiana brzeszczotu
- 02 -

Konserwacja i czyszczenie

- 01 Zawsze używać brzeszczotu dostosowanego do obrabianego materiału i pozbawionego uszkodzeń
- 02 Dzięki regulacji głębokości cięcia istnieje możliwość wykonania rowkowania
- 03 -
- 04 -
- 05 -
- 06 -

Laitteen osien kuvaus ja sijainti**FIG. A & B**

- 01 Teränsuojus
- 02 Kytkin
- 03 Purunpoistoaukko
- 04 -
- 05 Kallistuksen säätö
- 06 Teränsyvyyden säätö
- 07 -
- 08 Teränlukitus
- 09 Laser
- 10 -
- 11 -
- 12 Kallistuksen näyttö
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

Laatikon sisältö**FIG. C****Laitteen kokoaminen****FIG. D**

- 01 -
- 02 Ohjaimen säätö
- 03 -
- 04 -
- 05 -

Pumpun toiminta**FIG. E**

- 01 Käynnistys ja sammutus
- 02 Ohjainten käyttö
- 03 Sahausten syvyyden säätö
- 04 Alusta suuntaus ohjaus
- 05 Imuriliitos
- 06 Laserin käyttö
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -

Laitteen säädöt**FIG. F**

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -

Kuluvien osien vaihtaminen**FIG. G**

- 01 Teränvaihto
- 02 -

Puhdistus ja kunnossapito

- 01 Käytä aina hyväkuntoista terää, joka soveltuu työstettävälle materiaalille.
- 02 Säätämällä sahausyvyyttä on mahdollista tehdä myös uraa.
- 03 -
- 04 -
- 05 -
- 06 -

Beskrivning och märkning av maskinens delar**FIG. A & B**

- 01 Skyddskåpa
- 02 Brytare
- 03 Dammsamlare
- 04 -
- 05 Inställning fotplattans vinkel
- 06 Inställning sågdjup
- 07 -
- 08 Låsning av axeln
- 09 Laser
- 10 -
- 11 -
- 12 Siktlinjer för sågning 45° eller 90°
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

Innehåll i kartongen**FIG. C****Montering av maskinen****FIG. D**

- 01 -
- 02 Montering styrning
- 03 -
- 04 -
- 05 -

Maskinens funktion**FIG. E**

- 01 Start och stopp
- 02 Användning av anhalten
- 03 Inställning sågdjup
- 04 Orientering av fotplattan
- 05 Inkoppling till dammuppsug
- 06 Användning av lasern
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -

Maskinens inställningar**FIG. F**

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -

Byte av förbrukningsmedel**FIG. G**

- 01 Byte av blad
- 02 -

Rengöring och underhåll

- 01 Använd alltid ett oskatt blad som är anpassat det bearbetade materialet.
- 02 Genom att ställa in sågdjupet är det möjligt att såga spår.
- 03 -
- 04 -
- 05 -
- 06 -

Описание и местоположение на частите на машината

FIG. A & B

- 01 .картер за защита
- 02 прекъсвач
- 03 Колектор на праха
- 04 -
- 05 Регулиране на наклона на основата
- 06 Реглаж дълбочина на напречния разрез
- 07 -
- 08 Дървен блокировач
- 09 лазер
- 10 -
- 11 -
- 12 Жлебове за изрязване при 45 ou 90°
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

Съдържание на кутията.

FIG. C

Сглобяване на машината

FIG. D

- 01 -
- 02 Монтаж на направляваща част
- 03 -
- 04 -
- 05 -

Функциониране на машината

FIG. E

- 01 Пускане и спиране
- 02 Използване на направляващите части
- 03 Реглаж дълбочина на напречния разрез
- 04 Ориентиране на базата
- 05 Свързване към аспиратор
- 06 Използване на лазера
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -

реглаж на машината

FIG. F

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -

Подмяна на консумативите

FIG. G

- 01 Смяна на острието
- 02 -

Почистване и поддръжка

- 01 Винаги използвайте острие подходящо за материала, върху който ще се работи и неповредени
- 02 Като се наглася дълбочината на напречния разрез е възможно да се направи рязането
- 03 -
- 04 -
- 05 -
- 06 -

Beskrivelse og nummerering af maskinens organer**FIG. A & B**

- 01 Beskyttende hus
- 02 Kontakt
- 03 Støvsamler
- 04 -
- 05 Justering af basens hældning
- 06 Justering af skæredybde
- 07 -
- 08 Blokering af aksel
- 09 Laser
- 10 -
- 11 -
- 12 Indhak til snit ved 45 eller 90°
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

Papkassens indhold**FIG. C****Samling af maskinen****FIG. D**

- 01 -
- 02 Montering af styr
- 03 -
- 04 -
- 05 -

Maskinens virkemåde**FIG. E**

- 01 Start og stop
- 02 Bryg af styr
- 03 Justering af skæredybde
- 04 Basens orientering
- 05 Tilslutning til en støvsuger
- 06 Brug af laser
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -

Maskinens indstillinger**FIG. F**

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -

Udskiftning af forbrugsartikler**FIG. G**

- 01 Udskiftning af klinge
- 02 -

Rengøring og vedligeholdelse

- 01 Brug altid en klinge der er velegnet til det materiale, der skal saves og som ikke er beskadiget.
- 02 Under justering af skæredybde er det muligt at lave en rifling.
- 03 -
- 04 -
- 05 -
- 06 -

Descrierea și identificarea organelor mașinii

FIG. A & B

- 01 Carcasă de protecție
- 02 Întrerupător
- 03 Colector de praf
- 04 -
- 05 Reglarea înclinării bazei
- 06 Reglarea adâncimii tăieturii
- 07 -
- 08 Blocare arbore
- 09 Laser
- 10 -
- 11 -
- 12 Crestătură pentru tăiere la 45 sau 90°
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

Conținutul cartonului.

FIG. C

Asamblarea mașinii

FIG. D

- 01 -
- 02 Montarea piesei de ghidare
- 03 -
- 04 -
- 05 -

Funcționarea mașinii.

FIG. E

- 01 Pornire și oprire
- 02 Utilizarea pieselor de ghidare
- 03 Reglarea adâncimii tăieturii
- 04 Orientarea bazei
- 05 Racordarea la un aspirator
- 06 Utilizarea laserului
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -

Reglajele mașinii

FIG. F

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -

Înlocuirea consumabilelor.

FIG. G

- 01 Schimbarea lamei
- 02 -

Curățare și întreținere

- 01 Utilizați, întotdeauna, o lamă adaptată la materialul care urmează a fi prelucrat și care să nu fie deteriorată.
- 02 Prin reglarea adâncimii tăieturii, este posibilă canelarea.
- 03 -
- 04 -
- 05 -
- 06 -

Описание и перечисление элементов машины**FIG. A & B**

- 01 защитный кожух
- 02 переключатель
- 03 Пылесборник
- 04 -
- 05 Регулировка наклона основания
- 06 Регулировка глубины резки
- 07 -
- 08 Блокировка вала
- 09 лазер
- 10 -
- 11 -
- 12 Пазы для резки под углом 45 или 90 градусов
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

Содержимое коробки**FIG. C****Сборка машины****FIG. D**

- 01 -
- 02 Установка направляющих
- 03 -
- 04 -
- 05 -

Функциональность машины**FIG. E**

- 01 Запуск и останов
- 02 Использование направляющих
- 03 Регулировка глубины резки
- 04 Ориентация основания
- 05 Соединение с aspirатором
- 06 Использование лазера
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -

регулировка машины**FIG. F**

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -

Замена расходных материалов**FIG. G**

- 01 Замена лезвия
- 02 -

Чистка и техническое обслуживание

- 01 Всегда используйте исправное лезвие, соответствующее обрабатываемому материалу
- 02 Отрегулировав глубину резки, можно нарезать пазы.
- 03 -
- 04 -
- 05 -
- 06 -

Makinenin organlarının tasviri ve bulunması

FIG. A & B

- 01 Koruma karteri
- 02 Anahtar
- 03 Toz toplayıcı
- 04 -
- 05 Taban eğim ayarı
- 06 Kesme derinlik ayarı
- 07 -
- 08 Mil blokajı
- 09 Lazer
- 10 -
- 11 -
- 12 45 veya 90° açıyla kesim için kertikler
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

Kartonun içeriği

FIG. C

Makinenin montajı

FIG. D

- 01 -
- 02 Kılavuzu takma
- 03 -
- 04 -
- 05 -

Makinenin kullanışlılığı

FIG. E

- 01 Çalıştırma ve durdurma
- 02 Kılavuzların kullanılması
- 03 Kesme derinlik ayarı
- 04 Taban yönelimi
- 05 Bir elektrikli süpürgeye bağlama
- 06 Lazerin kullanılması
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -

Makinenin ayarları

FIG. F

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -

Tüketim malzemelerinin değiştirilmesi

FIG. G

- 01 Bıçak değişimi
- 02 -

Temizlik ve bakım

- 01 Her zaman işlenecek malzemeye uygun ve hasarsız bir bıçak seçin.
- 02 Kesme derinliğini ayarlayarak oluk açmak mümkündür.
- 03 -
- 04 -
- 05 -
- 06 -

Popis a označení součástí stroje

FIG. A & B

- 01 Ochranný karter
- 02 Sínač
- 03 Sběrač prachů
- 04 -
- 05 Nastavení spodního náklonu
- 06 Nastavení hloubky řezu
- 07 -
- 08 Zablokování hřídele
- 09 Laser
- 10 -
- 11 -
- 12 Vrubky pro řez od 45 do 90°
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

Obsah krabice

FIG. C

Montáž stroje

FIG. D

- 01 -
- 02 Připevnění vedení
- 03 -
- 04 -
- 05 -

Chod stroje

FIG. E

- 01 Spuštění a vypnutí
- 02 Použití vedení
- 03 Nastavení hloubky řezu
- 04 Orientace podstavy
- 05 Připojení k vysavači
- 06 Použití laseru
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -

Seřízení stroje

FIG. F

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -

Výměna komponentů

FIG. G

- 01 Výměna čepele
- 02 -

Čištění a údržba

- 01 Vždy používat list vhodný pro daný materiál, který není poškozený.
- 02 Úpravou hloubky řezu je možné vytvořit drážkování.
- 03 -
- 04 -
- 05 -
- 06 -

Popis a označenie súčastí stroja

FIG. A & B

- 01 Ochranný karter
- 02 Spínač
- 03 Zberač prachu
- 04 -
- 05 Nastavení spodného náklonu
- 06 Nastavenie hĺbky rezu
- 07 -
- 08 Zablokovanie hriadeľa
- 09 Laser
- 10 -
- 11 -
- 12 Vrubý na rez od 45 do 90°
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

Obsah krabice

FIG. C

Montáž stroja

FIG. D

- 01 -
- 02 Pripevnenie vedenia
- 03
- 04
- 05

Chod stroja

FIG. E

- 01 Spustenie a vypnutie
- 02 Použitie vedenia
- 03 Nastavenie hĺbky rezu
- 04 Orientácia podstavy
- 05 Pripojenie k vysávaču
- 06 Použitie lasera
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -

Nastavenie stroja

FIG. F

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -

Výmena komponentov

FIG. G

- 01 Výmena čepele
- 02 -

Čistenie a údržba

- 01 Vždy používať list vhodný pre daný materiál, ktorý nie je poškodený.
- 02 Úpravou hĺbky rezu sa dá vytvoriť drážkovanie.
- 03 -
- 04 -
- 05 -
- 06 -

תיאור ואיתור מכללי המכונה

FIG. A & B

- 01 יבת מגן
- 02 מפסק
- 03 אמצעי איסוף אבק
- 04 -
- 05 כיוון הנטיה של יחידת הבסיס
- 06 כיוון עומק הנסור
- 07 -
- 08 נעילת הציר
- 09 התנעה
- 10 -
- 11 -
- 12 לניסור בזוויות של 45° או 90°; חריצים
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

תכולת תיבת הקרטון

FIG. C

הרכבת המכונה

FIG. D

- 01 -
- 02 התקנת סרגל ההנחיה
- 03 -
- 04 -
- 05 -

כושר תפקוד המכונה

FIG. E

- 01 התנעה ועצירה
- 02 שימוש בסרגליה נחיה
- 03 כיוון עומק הנסור
- 04 כיוון יחידת הבסיס
- 05 חיבור לשואב אבק
- 06 שימוש בלייזר
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -

כיווני המכונה

FIG. F

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -

החלפה של פריטים מתכלים

FIG. G

- 01 שימוש במובילים
- 02 -

ועצות הממלצות, אחזקה

- 01 לסוג החומר שיש לנסר ולוודא שאינו ניזוק
- יש תמיד להשתמש בלהב המתאים
- 02 כיוון עומק הנסור ניתן לבצע חריטת קווים באמצעות
- 03 -
- 04 -
- 05 -
- 06 -

توصيف و تحديد أجزاء الآلة

FIG. A & B

- 01 هيكل حماية
- 02 قاطع تيار
- 03 مجمع الجذاز
- 04 -
- 05 ضبط ميل القاعد
- 06 ضبط عمق القطع
- 07 -
- 08 تعطيل الشرايق
- 09 ليزر
- 10 -
- 11 -
- 12 شقوب للقيام بقطع 45° أو 90°
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

محتوى الكارتونة

FIG. C

جميع أجزاء الآلة

FIG. D

- 01
- 02 تركيب الموجة
- 03 -
- 04 -
- 05 -

جاهزية الآلة

FIG. E

- 01 تشغيل وإيقاف
- 02 استعمل الموجهات
- 03 ضبط عمق القطع
- 04 توجيه القاعد
- 05 الربط بمكنسة كهربائية
- 06 استعمل الليزر
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -

ضبط وظائف الآلة

FIG. F

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -

استبدال المستلزمات

FIG. G

- 01 تغيير الشفرات
- 02 -

تنظيف و صيانة

- 01 دائماً شفرة مناسبة لطبيعة المشغولات و غير تالفة استعمل
- 02 بتعديل عمق القطع من الممكن إجراء التعديدي
- 03 -
- 04 -
- 05 -
- 06 -

A gép alkotóelemeinek leírása és beazonosítása

FIG. A & B

- 01 Védőlemez
- 02 Kapcsoló
- 03 Porgyűjtő
- 04 -
- 05 Talp dőlésszögének beállítása
- 06 Vágási mélység beállítása
- 07 -
- 08 Tengelyzár
- 09 Lézer
- 10 -
- 11 -
- 12 Bemetszések 45°-os vagy 90°-os szögvágáshoz
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

A doboz tartalma

FIG. C

A gép összeszerelése

FIG. D

- 01 -
- 02 Fűrészlap rögzítése
- 03 -
- 04 -
- 05 -

A gép működése

FIG. E

- 01 Beindítás és leállítás
- 02 Vezetődarabok használata
- 03 Vágási mélység beállítása
- 04 Talp beállítása
- 05 Csatlakozás porszívóhoz
- 06 Lézer használata
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -

A gép beállítása

FIG. F

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -

Fogyóanyagok cseréje

FIG. G

- 01 Fűrészlap cseréje
- 02 -

Tisztítás és karbantartás

- 01 Mindig használjon az anyagnak megfelelő és hibamentes fűrészlapot.
- 02 A vágási mélység beállításával hornyolás végezhető.
- 03 -
- 04 -
- 05 -
- 06 -

Opis in oznaka sklopov stroja

FIG. A & B

- 01 Zaščitno ohišje
- 02 Stikalo
- 03 Sistem za pritrditev papirja
- 04 -
- 05 Nastavitev nagiba podstavka
- 06 Nastavitev globine reza
- 07 -
- 08 Blokada gredi
- 09 Laser
- 10 -
- 11 -
- 12 Zareze za rezilo na 45 ali 90°
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

Vsebina kartona

FIG. C

Sestava stroja

FIG. D

- 01 -
- 02 Montaža vodila
- 03 -
- 04 -
- 05 -

Funkcionalnost stroja

FIG. E

- 01 Vkllop delovanja in ustavitvev
- 02 Uporaba vodil
- 03 Nastavitev globine reza
- 04 Usmeritev podstavka
- 05 Priključek na sesalnik
- 06 Uporaba laserja
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -

Nastavitve stroja

FIG. F

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -

Menjava potrošnih delov

FIG. G

- 01 Menjava rezila
- 02 -

čiščenje in vzdrževanje

- 01 Vedno uporabljajte rezilo, ki ustreza obdelovanemu materialu in ki ni poškodovano.
- 02 Z nastavljanje globine reza je mogoče vrezovati žlebičke.
- 03 -
- 04 -
- 05 -
- 06 -

Masina osade kirjeldus ja eristamine**FIG. A & B**

- 01 Kaitsekarter
- 02 Lülititi
- 03 Tolmukoguja
- 04 -
- 05 Põhja kalde reguleerimine
- 06 Lõikestügavuse reguleerimine
- 07 -
- 08 Võlli blokeerimine
- 09 Laser
- 10 -
- 11 -
- 12 45 või 90° lõikenurgaga saehambad
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

Karbi sisu**FIG. C****Masina kokkupanek****FIG. D**

- 01 -
- 02 Liikuvate osade paigaldamine
- 03 -
- 04 -
- 05 -

Masina funktsionaalsus**FIG. E**

- 01 Käivitamine ja peatamine
- 02 Liikuvate osade kasutamine
- 03 Põhja kalde reguleerimine
- 04 Põhja reguleerimine
- 05 Tolmuimeja sisselulitamine
- 06 Laseri kasutamine
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -

Masina seadistused**FIG. F**

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -

Kuluvate osade asendamine**FIG. G**

- 01 Tera vahetus
- 02 -

Puhastamine ja hooldus

- 01 Kasutage ainult töödeldavate pindade jaoks sobivaid terasid ning järgige, et need poleks deformeerunud.
- 02 Lõikestügavuse reguleerimise abil võib teostada valtsimist.
- 03 -
- 04 -
- 05 -
- 06 -

Mašīnas daļu apraksts un uzstādīšana

FIG. A & B

- 01 Aizsargapvalks
- 02 Slēdzis
- 03 Dulķiņ surinktuvas
- 04 -
- 05 Pagrindo pasvirimo nustatymas
- 06 Pjovimo gylio nustatymas
- 07 -
- 08 Koka nobloķēšana
- 09 Lāzers
- 10 -
- 11 -
- 12 Grioveliai pjovimui 45 ar 90° kampu
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

Kastes saturs

FIG. C

Mašīnas montāža

FIG. D

- 01 -
- 02 Kreiptuvo montavimas
- 03 -
- 04 -
- 05 -

Mašīnas funkcionalitāte

FIG. E

- 01 Ieslēģšana un izslēģšana
- 02 Kreiptuvų naudojimas
- 03 Pjovimo gylio nustatymas
- 04 Pagrindo kryptis
- 05 Siurblio prijungimas
- 06 Lāzera lietošana
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -

Mašīnas kontroles slēdži

FIG. F

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -

Izlietoto daļu nomaiņa

FIG. G

- 01 Asmens nomaiņa
- 02 -

Tīrģšana un apkope

- 01 Visuomet naudokite tik apdirbamoms medģziagoms pritaikytus bei neapgadintus aģmenis.
- 02 Nustatant pjovimo gylį galima padaryti ir įpjovas.
- 03 -
- 04 -
- 05 -
- 06 -

Mašinos detalių aprašymas ir krypties nustatymas

FIG. A & B

- 01 Apsauginis karteris
- 02 Jungiklis
- 03 Puteklių savācējs
- 04 -
- 05 Pamatnes slīpuma regulēšana
- 06 Griezuma dziļuma regulēšana
- 07 -
- 08 Veleno blokavimas
- 09 Lazeris
- 10 -
- 11 -
- 12 Zāģa zobi 45 vai 90° griezumam
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

Kartono sudētis

FIG. C

Mašinos surinkimas

FIG. D

- 01 -
- 02 Virzošo daļu uzstādīšana
- 03 -
- 04 -
- 05 -

Mašinos funkcionāvimas

FIG. E

- 01 Ijungimas ir sustabdyimas
- 02 Virzošo daļu lietošana
- 03 Griezuma dziļuma regulēšana
- 04 Pamatnes noregulēšana
- 05 Pieslēgšana putekļusūcējam
- 06 Lazerio panaudojimas
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -

Mašinu suderinimas

FIG. F

- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -

Vartojamos produkcijos pakeitimas

FIG. G

- 01 Metalo plokštės pakeitimas
- 02 -

Valymas ir priežiūra

- 01 Vienmēr lietot asmeni, kas ir piemērots apstrādājamajam materiālam un kas nav deformēts
- 02 Noregulējot griezumam dziļumu ir iespējams veikt gropēšanu.
- 03 -
- 04 -
- 05 -
- 06 -

Opis i identifikacija komponenti stroja**FIG. A & B**

- 01 Zaštitna kutija
- 02 Prekidač
- 03 Sakupljač prašine
- 04 -
- 05 Podešavanje nagiba baze
- 06 Podešavanje dubine rezanja
- 07 -
- 08 Blokiranje stabla
- 09 Laser
- 10 -
- 11 -
- 12 Ureznice za rezanje od 45 ili 90 °
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

Sadržaj kartona**FIG. C****Sastavljanje stroja****FIG. D**

- 01 -
- 02 Uređivanje vodiča
- 03 -
- 04 -

Funkcionalnost stroja**FIG. E**

- 01 Uključivanje i isključivanje
- 02 Korištenje vodiča
- 03 Podešavanje dubine rezanja
- 04 Orijentacija baze
- 05 Spajanje na usisivač
- 06 Korištenje laser
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 -

Postavke uređaja**FIG. F**


- 01 -
- 02 -
- 03 -
- 04 -


Zamjena potrošnog materijala**FIG. G**


- 01 Blade se mijenjaju
- 02 -

Održavanje, preporuke i savjeti


- 01 Uvijek koristite oštricu koja je prikladna za materijal koji treba obraditi i koji se ne može oštetiti.
- 02 Podešavanjem dubine rezanja to je moguće utor.
- 03 -
- 04 -
- 05 -
- 06 -

| | | | |
|---|---|---|-----------------------------|
|  | <p>Tension et fréquence assignée: Nominal frequency and power: Spannung und Frequenz: Tensión y frecuencia asignada: Tensione e frequenza assegnata: Tensão e frequência fixa: Aangewezen spanning en frequentie: Ονομαστική τάση και συχνότητα: Napięcie i częstotliwość przydzielona: Jännite ja määrittäyty taajuus: Angiven spänning och frekvens: Anført spænding og frekvens: Tensiune și frecvență de lucru:</p> | <p>Заданное напряжение и частота: Tahsis gerilimi ve frekans: Stanovené napětí a frekvence: Stanovené napätie a frekvencia: ממת ותדר מוקצב الفلطية والذبذبة المبرمجة. Névelges feszültség és frekvencia: Napetost in določena frekvenca: Консумирано напрежение и честота : Määratud pinge ja sagedus Nustatyta įtampa ir dažnis Noteiktais spriegums un frekvence. Napon i nazivna frekvencija:</p> | <p>230 V ~ 50 Hz</p> |
|---|---|---|-----------------------------|


| | | | |
|---|--|---|----------------------|
|  | <p>Puissance assignée: Nominal power: Leerlaufdrehzahl: Potencia fijada: Potenza assegnata: Potência assinada: Onbelast toerental: Ονομαστική ισχύς : Prędkość na biegu jałowym: Teho: Angiven effekt: Anført styrke: Putere de lucru:</p> | <p>Заданная мощность: Tahsis edilen güç: Stanovený příkon: Predpísaný výkon: כוח מוקצב. القدرة المبرمجة. Névelges teljesítmény : Določena jakost: Консумирана мощност: Määratud võimsus. Nustatyta galia Noteiktā jauda Nazivna snaga:</p> | <p>1300 W</p> |
|---|--|---|----------------------|


| | | | |
|---|---|---|---------------------------|
|  | <p>Vitesse à vide: No-load speed: Drehzahl unbelastet: Velocidad vacía: Velocità a vuoto: Velocidade no vácuo: Leerlaufdrehzahl: Ταχύτητα στο κενό: Prędkość bez bciążenia: Tyhjäkäyntinopeus Tomgångshastighet: Hastighed i ubelastet tilstand: Viteza în gol:</p> | <p>Скорость вращения на холостом ходу: Boşalma hızı: Rychlost naprázdno: Rýchlost' pri chode naprázdno: מהירות ריק. السرعة على الفارغ. Üres sebesség: Prosti tek: Скорост на празни обороти: Kiirus tühikäigul Tuščio prietaiso greitis Tukšgaitas ātrums Brzina praznog hoda:</p> | <p>4500 tr/min</p> |
|---|---|---|---------------------------|


| | | |
|---|--|-----------------|
|  | | <p>X</p> |
|---|--|-----------------|


| | | |
|---|--|------------------------------------|
|  | | <p>45° = 42 mm 90° = 63 mm</p> |
|---|--|------------------------------------|


| | | |
|---|--|--------------------------|
|  | | <p>185 x 20 x 2,0 mm</p> |
|---|--|--------------------------|


| | | |
|---|--|----------------|
|  | | <p>0 - 45°</p> |
|---|--|----------------|


| | | | |
|---|--|--|---|
|  | <p>Porter des lunettes de sécurité : Wear protective eyewear : Schutzbrille tragen : Llevar puestas gafas protectoras : Portare de gli occhiali di sicurezza : Utilizar óculos de segurança : Draag een veiligheidsbril : Φορέστε Προστατευτικά γυαλιά : Zakładać okulary ochronne : Käytä suojalaseja : Använd skyddsglasögon : Der skal benyttes sikkerhedsbriller : Purtati ochelari de protecție :</p> | <p>Наденьте защитные очки : Güvenlik gözlükleri takın : Ροοζίβεjte bezpečnostní brýle : Noste ochranné okuliare : תווחיטב יפקשמ ביכרהל אן حامل نظارات وقائية. Viseljen védőszemüveget : Nositi zaščitna očala : Да се използват защитни очила : Kandke kaitseprille Nešioti apsauginius akinius Valkät aizsargbrilles Nositi zaštitne naočale:</p> | X |
|---|--|--|---|


| | | | |
|---|--|---|---|
|  | <p>Porter un masque anti-poussière : Wear a dust mask : Staubschutzmaske tragen : Llevar puesta una careta de protección contra el polvo : Indossare una mascherina anti-polvere : Utilizar uma máscara anti-poeira : Draag een stofmasker : χρήση προστατευτική μάσκα : Zakładać maskę przeciwpyłową Käytä pölysuojut : Bär mask mot damm : Der skal benyttes beskyttelsesmaske mod støv: Purtati mască anti-praf :</p> | <p>Наденьте респиратор : Toza karşı maske takın : Používejte masku proti prachu : Noste ochrannú masku proti prachu : קבא דגן הכסמ שובחל אן لبس قناع مضارص للذغبار. Viseljen porvédő maszkot Nositi zaščitno masko proti prahu: Да се използва защитна маска : Kandke tolmumaski. Dévėti respiratorių Valkät aizsarg masku pret putekļiem Nositi masku za zaštitu od prašine:</p> | X |
|---|--|---|---|


| | | | |
|--|--|---|---|
|  | <p>Porter une protection auditive : Wear hearing protective equipment: Gehörschutz tragen: Llevar puesta una protección auditiva: Portare una protezione uditiva: Utilizar uma protecção auditiva: Draag gehoorbeschermers: Φορέστε Προστατευτικά ακουστικά Zakładać słuchawki ochronne Käytä kuulosuojaimia: Bär hörselskydd: Der skal benyttes høreværn: Purtati căști de protecție auz:</p> | <p>наденьте средства звуковой защиты: İşitsel koruma aleti takın: Používejte ochranu sluchu: Noste ochranné slúchadlá: יש ל הרכיב הגנת שמיעה لبس خوذة خضض الخسججج Viseljen fülvédőt Nositi zašito ušes: Да се използва слухови защитни средства: Kandke kõrvakaitset Nešioti apsaugą nuo triukšmo Valkät dzirdes aizsarglīdzekli Nositi štitnike protiv buke:</p> | X |
|--|--|---|---|


| | | | |
|---|--|--|---|
|  | <p>Porter des gants : Use rubber gloves : Scchutzhandschuhe tragen : Llevar guantes de protección : Indossare i guanti di protezione : Utilizar luvas de protecção : Draag veiligheidshandschoenen : χρήση προστατευτικών γαντιών : Używać rękawic ochronnych : Käytä suojakäsineitä : Använd skyddshandskar : Der skal benyttes handsker : Purtati mănuși :</p> | <p>Наденьте перчатки : Eldiven takın : Noste rukavice : Noste rukavice : תופכ שובלל אן لبس قفازات. Viseljen kesztyű t Nositi rokavice: а се използват предпазни ръкавици : Kandke kindaid Müvėti pirštines Valkät cimdus Nositi zašitine rukavice:</p> | X |
|---|--|--|---|


| | | | |
|---|---|--|---|
|  | <p>Lire les instructions avant usage : Read the instructions before use : Vor Einsatz des Geräts Anweisung lesen : Léase las instrucciones antes de usar : Leggere le istruzioni prima dell'uso : Ler as instruções antes da utilização : Lees voor het gebruik de instructies : Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης : Zapoznać sięz instrukcją przed użyciem : Lue ohjeet ennen käyttöä : Läs anvisningarna före användning : læs instruktionerne før brug : Înainte de utilizare, citiți instrucțiunile :</p> | <p>Внимательно прочитайте следующие инструкции : Kullanmadan talimatları okuyunuz : Pozorně si přečtěte následující pokyny : Pred použitím si prečítajte pokyny : זורם חילופי اقرأ التعلیمات قبل الاستخدام használat előtt olvassuk el az utasítást : Pred uporabo preberite ustrezna navodila Прочетете указанията за употреба : Enne kasutamist lugege instruksiooni Prieš naudojimą perskaityti instrukciją izlasīt instrukcijas pirms lietošanas Pročitati upute prije uporabe:</p> | X |
|---|---|--|---|

| | | | |
|---|--|---|---|
|  | <p>Conformité européenne Conforms to EC standards : CE-Konformität : Cumples con las directivas CE : Conforme alle norme CE : Conforme às normas CE : Voldoet aan de EG-normen : Συμφώνο με τα πρότυπα Zgodność z normami CE : EU-standardien mukainen : EU-standardien mukainen : Overholder EU standarderne : Conform cu normele europene:</p> | <p>соответствие европейским стандартам: Avrupa uygunluk : evropská shoda : európska dohoda : התאמה לתקנים האירופיים مطابق للمواصفات الأوروبية. evropska ustreznost : európai megfelelőség : Съответствие с европейските норми : Euroopa Liidu vastavusmärk Europinių normų atitikima Atbilstība Eiropas standartiem Europska sukladnost</p> | X |
|---|--|---|---|

| | | | |
|--|--|--|---|
|  | <p>Danger : Danger : Gefahr : Peligro : Pericolo : Perigo : Gevaar : Κινδύος : Niebezpieczeństwo : Vaara : Fara : Fare : Pericol :</p> | <p>Опасно : Tehlike : Nebezpečí : Nebezpečenstvo : סכנה. خطر. Veszély : Nevamost: Опасност : Oht Pavojus Bīstamība Opasnost:</p> | X |
|--|--|--|---|

| | | | |
|---|--|--|--------|
|  | <p>Poids : Weight : Gewicht : Peso : Peso : Peso : Gewicht : Βάρος : Masa : Paino : Vikt : Vægt : Greutate :</p> | <p>Вес : Ağırlık : Hmotnost : Hmotnosť : משקל الوزن. Súly : Teža : Терло : Raskus Svoris Svars Težina</p> | 4,4 kg |
|---|--|--|--------|

| | | | |
|--|--|---|--------------------|
|  L_{pA} | Niveau de pression acoustique : Acoustic pressure level : Schalldruckpegel : Nivel de presión acústica : Livello di pressione acustica : Nivel de pressão acústica : Niveau akoestische druk : Στάθμη Θορύβου : Poziom mocy akustycznej : Käytä kuulosuojaimia: Ljudtrycksnivå : Lydtryk : Nivel presiune acustică : | Уровень акустического давления. : Akustik basınç seviyesi : Hladina akustického tlaku : Hladina akustického tlaku : רמת אקוסטי. مستوى الضغط السمعي. A hangnyomás szintje : Nivo akustičnega pritiska: Равнище на акустично налягане : Helirõhu nivoo Akustinio spaudimo lygis Akustiskā spiediena līmenis Razina zvučnog tlaka: | 95,5 dB (A) |
| | | | |

| | | | |
|--|---|--|---------------------|
|  L_{WA} | Niveau de puissance acoustique : Acoustic power level : Schallleistungspegel : Nivel de potencia acústica : Livello di potenza acustica: Nivel de potência acústica: Niveau akoestisch vermogen : Στάθμη Ονομαστική Θορύβου : Poziom mocy akustycznej : Käytä suojaajaseja : Ljudstyrkenivå : Lydstyrke : Nivel putere acustică : | уровень мощности звука : Akustik basınç seviyesi : Hladina zvukového výkonu: Hladina zvukového výkonu: רמת כוח אקוסטי. مستوى الخرجي. a hangnyomás szintje : Nivo akustične jakosti : Равнище на вибрации : Helivõimsuse nivoo Triukšmo lygis Akustiskās jaudas līmenis Razina zvučne snage: | 106,5 dB (A) |
| | | | |

NIVEAU SONORE D'ÉMISSION :

A VIDE

Pression acoustique L_{pA} poste opérateur
Incertitude

95,5 dB
3


Puissance acoustique L_{WA}
Incertitude

106,5 dB
3

Valeurs déterminées suivant le code d'essai de l'annexe B de la norme EN 61029-1 avec emploi des normes de base ISO 11201 et ISO 3744.

Les niveaux de pression acoustique obtenus in situ dépendent:

- Des niveaux réels de la machine considérées, en prenant en compte les incertitudes déclarées;
- Du local et de l'installation de la machine. Préférez une pièce dont l'acoustique est plus feutrée. Evitez les pièces vide à grande résonance. Placez vous auprès d'une fenêtre le cas échéant.
- Des outils montés, des pièces travaillées, des réglages choisis,...

| | | | |
|--|---|---|--------------------------------|
|  L_{WA} | Niveau de vibration : Hand/arm vibration level : Vibrationspegel Hand/Arm : Nivel de vibración mano/brazo : Livello di vibrazione mano/braccio : Nivel de vibração mão/braço : Trillingsniveau hand/arm : Στάθμη κρα'οασμών : Poziom wibracji rżka/ramiż : Tärinätaso: Vibrationsnivå hand/arm : Vibrationsniveau : Nivel vibratii : | Уровень вибрации : Titreşim seviyesi : Úroveň vibrací : Hladina vibrácií : רמת תנודות مستوى الارتجاج. Vibrációs szint : Nivo vibracij : Равнище : Vibrācijas līmenis. Vibrācijas lygis Vibratsiooni nivo Razina vibracije: | 2,462 m / s² |
| | | | |

VIBRATIONS:


Total des valeurs de vibration (somme vectorielle des trois directions) déterminée selon EN 60745 :

a
Incertitude K

2,462 m/s²
1,5 m/s²


L'amplitude d'oscillation peut être utilisée comme valeur de comparaison d'outils électroportatifs.


Attention : si l'outil électroportatif est utilisé pour d'autres applications, avec d'autres outils de travail, l'amplitude d'oscillation peut être différente.

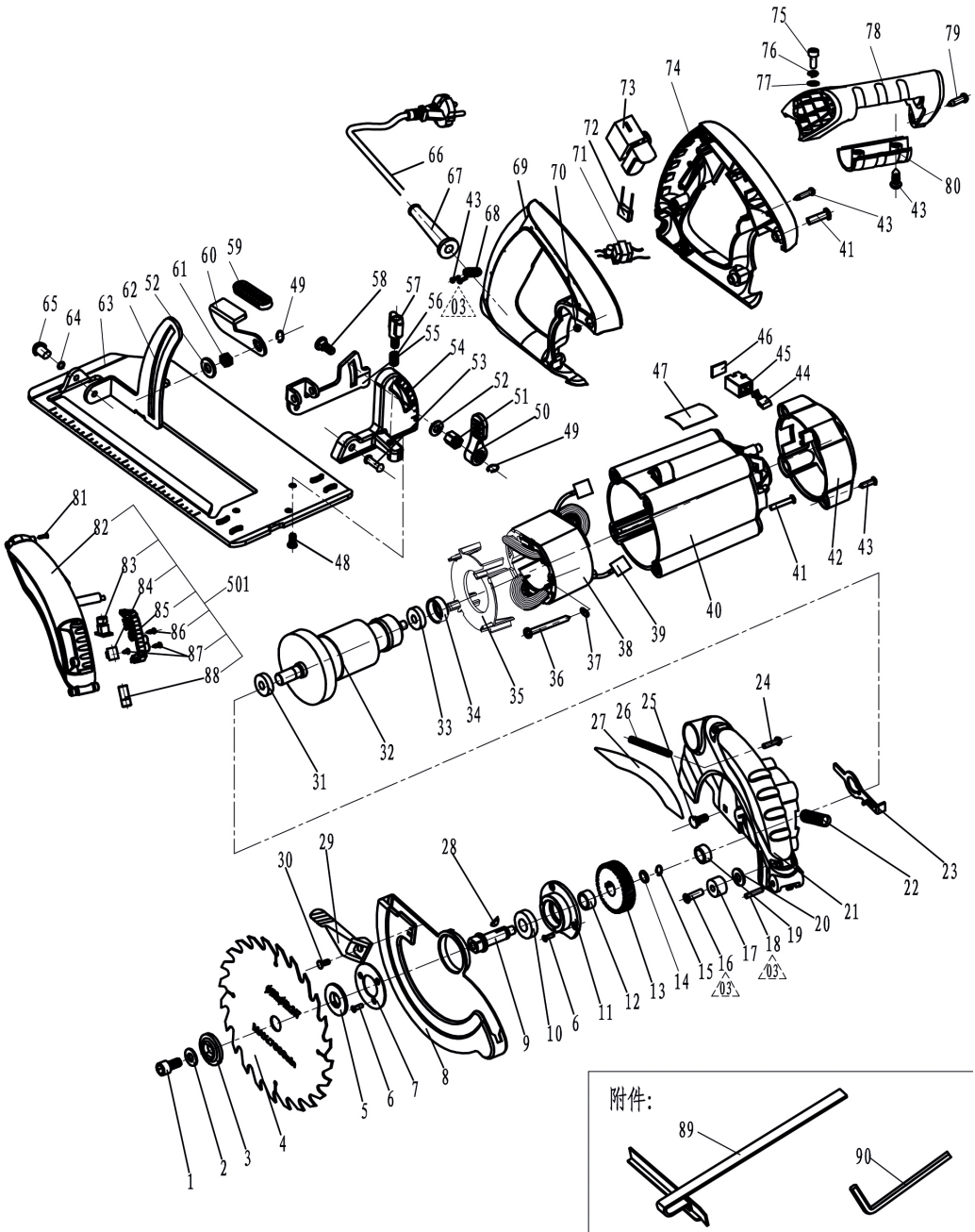
| | | | |
|---|---|---|---|
|  | <p>Soumis à recyclage Subjected to recycling Sujeto a reciclaje Sottoposti a riciclaggio Sujeitos à reciclagem Não deite no lixo : Niet wegwerpen : Μην την πετάτε : Nie wyrzucas : Älä heittä pois luontoon : Batteriet får inte kastas : Bortkast det ikke: Nu le auncati :</p> | <p>Не выбрасывайте в мусорный ящик Atmayiniz : Nevyhazujte je do bežného odpadu : Neodhadzovat : אין לזרוק סוללות فلا ترممها ملنذا في القمامة. ne mečite! Ne odvržite ga/jih vstran : Не го изхвърляйте : Árge visake seda minema : Nemetykite : Nemest : Podvrgnuto recikliranju</p> | X |
|---|---|---|---|

Recyclage des déchets :

Les outils, accessoires et leur emballages doivent suivre une voie de recyclage adaptée. Conformément aux directives Européenne 2012/19/UE et 2006/66/CE, les composants d'un produit doivent être séparés, collectés, recyclés ou éliminés en conformité avec les réglementations environnementales en vigueur. Les appareils, batteries, piles, huiles, emballages devront être déposés dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux tels que déchetteries. Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître l'organisme le plus proche à même de retraiter ou de collecter ces déchets.

| | | | |
|---|--|--|---|
|  | <p>Recyclable, soumis au tri sélectif Recyclable, subject to recycling Recyclingfähige, unterliegen Recycling Reciclables, sujetos a reciclaje Riciclabili, soggetti a riciclaggio Recicláveis, sujeito à reciclagem Recycleerbare, onderworpen aan recycling Ανακυκλώσιμες συσκευασίες που υπόκεινται σε κύκλωση Oepakowanie nadaje się do recyklingu podlegają recyklingu Kierrätettävien pakkausten kohteena kierrätys Återvinningsbara förpackningar omfattas återvinning Рециклиращи се опаковки подлежат на рециклиране Genanvendelig underlagt genbrug</p> | <p>Reciclabile sub rezerva reciclare Повторно опаковка подлежит вторичной переработке Geri dönüştürülebilir ambalaj konusu Recyklovateľné podléhajúci recyklaci Recyklovateľné podliehajúce recyklácii רחמל רחמל הייראה אשונ ريوندلا قاعال غرضت ريوندلا قاعال قلمباقلا فقول غللاو غللا Újrahasznosítható csomagolás alá újrahasznosítás Reciklirati predmet recikliranja Pakendite suhtes ringlussevõtu Pärsträdåjams iepakojums otrreizējai pārstrādei Perdirbamų taikomos perdirbimo Može se reciklirati, podložno selektivnom sortiranju</p> | X |
|---|--|--|---|

| | | | |
|--|---|--|---|
|  | <p>Classe d'isolement : 2 Insulation class : 2 Isolierung klasse : 2 Aislamiento clase :2 Isolamento classe :2 Isolamento classe :2 Isolatie Klasse : 2 Εργαλειο πύξη : 2 Izolacija Klazy :2 Eristysluokka :2 Isolering Klass :2 Isoleringsklasse 2 Clasă izolație :2</p> | <p>Класс изоляции 2 : Yalıtım derecesi :2 Třída izolace :2 Izolačný systém 2 סוג בידוד 2 فسیة ال عزل 2. Szigetelési osztály :2 Razred izolacije :2 Инструмент Класс :2 Isolatsiooniklass 2 Izolācijas rūšis 2 Izolācijas klase 2 Izolacija klasa: 2</p> | X |
|--|---|--|---|



DECLARATION DE CONFORMITE
 VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
 DECLARACION DE CONFORMIDAD
 DICHIARAZIONE DI CONFORMITA
 KONFORMITÄSERKLÄRUNG
 DECLARATION OF CONFORMITY
 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
 DEKLARACJA ZGODNOSCI Z NORMAMI
 OM ÖVERENSSTÄMMELSE
 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
 OVERENSTEMMELSEERKLÆRING
 Δήλωση συμμόρφωσης συμμόρφωσης

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE
 VYHLÁSENIE ZHODY
 Декларация соответствия
SAMSVARSEKTLÆRING
 Uygunluk beyanı
 التصريح بالامتثال
 PROHLÁŠENÍ SHODY
 EGYZESÉGI NYILATKOZAT
 Декларация за съответствие с нормите
 IZJAVA O SKLADNOSTI
 DEKLARACIJA
 ΑΤΤΙΚΤΙΚΕΣ DEKLARACIJA
 KINNITUS
 IZJAVA O SUKLADNOSTI

Le soussigné,
 Ondergetekende,
 Der Unterzeichner,
 O abaixo assinado,
 Undertecknad,
 Долуподписаният
 Undertegnede
 Subsemnatul,
 Я, нижеподписавшийся,
 Imzalayan,
 Niže podepsany,
 Toliau pasirašęs

Déclare par la présente que,
 Verklaart hiermede dat,
 Erklärt hiermit daß,
 Declara pela presente que,
 Förklarar härmed att
 Заявява с настоящото
 erklærer hermed, at
 Declar prin prezenta că,
 настоящим подтверждаю, что
 Mevcut belgeyle beyan ediliyor ki,
 tímto prohlašuje, že,
 Pareiškia, kad,

Personne autorisée à constituer
 le dossier technique :
 Ronan GUILLIOT



FAR GROUP EUROPE
 192, Avenue Yves Farge
 37700 St. Pierre-des-Corps
 FRANCE

El suscrito,
 Il sottoscritto,
 The undersigned,
 Níneį podpisany
 Allekirjoittanut,
 Ουπτογεγραμμένος
 Nižšie podpisany
 המתחמט
 الجوقع انزاه
 Alulírott,
 Podpisani,
 Apakšā parakstījis
 allakirjutanu
 Dolje potpisani,

Declara por la presente, que,
 Dichiare che,
 Declares that,
 OÖwiadcza niniejszym, że
 Ilmoitetaan täten että,
 Δηλώνει με την Παρούσα
 týmto vyhlásuje, že
 מצהיר בה כי
 يصدح استنادا على ذلك
 kijelentem, hogy a készülék
 Pareiškia, kad,
 Ar šo apliecina, ka,
 Kinnitab, et
 Izjavljuje u ovom dokumentu da je

Circular saw / Scie circulaire / Handkreissäge / Sierra circular / Sega circolare a mano /
 Serra circular / Handcirkelzaag / Δισκοπρίονο / Pilarka Tarczow / Pyörösaha / Handcirkei / Циркуляр / Rundsav /
 Feråstråu circular / Круглая пила / Yüvarlak testere /
 Okružní pila / Kotúčová pila / ילוגי ערוסה / جنبشار دائري / Körfürész / Krožna žaga /
 Ringsaag / Žiedinis pjūklas / Ripzägis

code

FARTOOLS / 115436 / LL 1400F / M1Y-YH5L-185

Est conforme et satisfait aux directives et normes CE,
 In overeenstemming is met en Voldoet aan EG richtlijnen,
 Den folgenden EU-Bestimmungen entspricht,
 Respeita e está em conformidade com as normas CE,
 Överensstämmer med och uppfyller EG-standarder,
 Съответства и отговаря европейските норми
 Er i overensstemmelse med og overholder EU standarderne
 Este conform și satisface normele CE
 полностью соответствует и удовлетворяет
 требованиям стандартов ЕС
 CE şartlara uygundur,
 odpovídá normám ES.
 Atitinka ir atitinka EB direktyvas ir standartus,

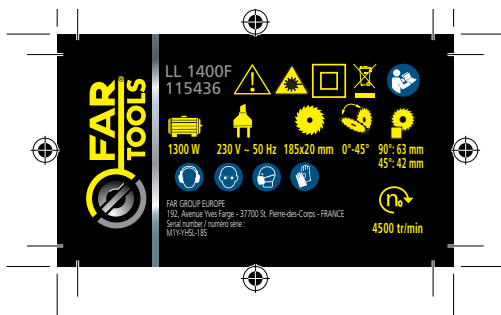
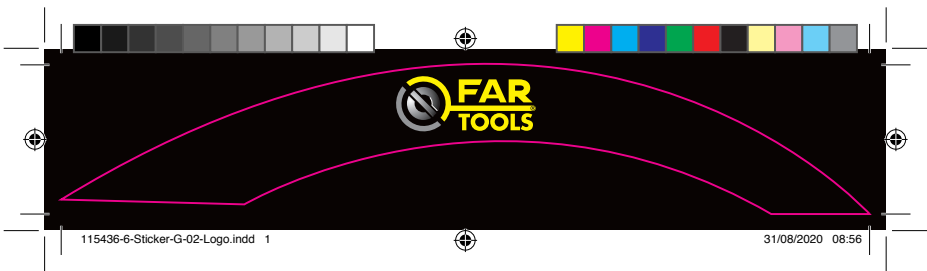
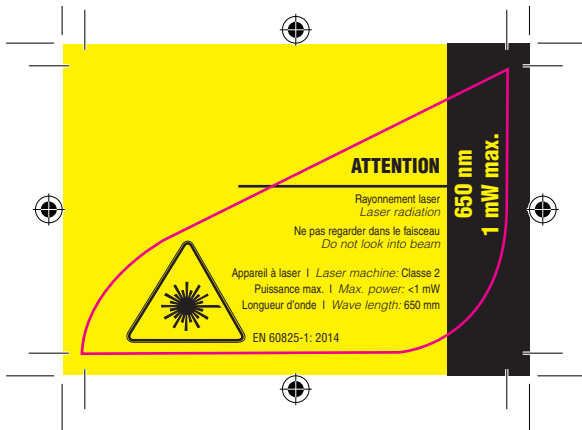
Cumple con la directivas de la CE,
 E conforme alle direttive CEE,
 Complies with the EEC directives and standards,
 Odpowiada normom UE,
 Täyttää EU-vaatimukset,
 Εφνα συμμορφωσνο και ανταποκρηνεται στα Προτυπα CE
 συμμορφωνεται και συμμορφωνεται με τις
 ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ CE,
 بان الجهاز يطابق و يلبى معايير مجموعة الدول الأوروبية
 kielégíti a CE szabványok előírásait.
 Je v skladu z in izpolnjuje norme Evropske skupnosti.
 Atbilst un atbilst EK direktīvas un standartus,
 Vastab ja vastab EÜ direktiividele ja standarditele,
 Sukladan i ispunjava direktive i standarde CE,

2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU&2015/863/EU

EN 62841-1:2015
 EN 62841-2:5:2014

EN IEC 55014-1:2021
 EN IEC 55014-2:2021
 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Ronan GUILLIOT,
 Directeur général
 18/01/2022
 Fait à St. Pierre-des-Corps





FR. GARANTIE

Cet outil est garanti contractuellement contre tout vice de construction et de matière, à compter de la date de vente à l'utilisateur et sur simple présentation du ticket de caisse. La garantie consiste à remplacer les parties défectueuses. Cette garantie n'est pas applicable en cas d'exploitation non conforme aux normes de l'appareil, ni en cas de dommages causés par des interventions non autorisées ou par négligence de la part de l'acheteur. La garantie ne s'applique pas sur les dommages causés par une défaillance de l'outil.

DE. GARANTIE

Die Garantiezeit für dieses Gerät in bezug auf Konstruktions- und Materialfehler beträgt lt. Vertrag bei Vorlage des Kassensbons. Die Garantieleistung besteht im Ersatz schadhafter Teile. Die Garantie erlischt bei einem Einsatz des Geräts, der nicht normentsprechend ist, bei Schäden, die auf unsachgemäße Eingriffe zurückzuführen sind bzw. bei Nachlässigkeit seitens des Käufers. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die auf Fehlfunktionen des Geräts zurückzuführen sind.

IT. GARANZIA

Quest' attrezzo è garantito per contratto contro qualsiasi difetto di costruzione e di materia, a partire dalla data di vendita all' utente e su semplice presentazione dello scontrino. La garanzia consiste nel sostituire le parti difettose. Questa garanzia non è applicabile in caso di sfruttamento non conforme alle norme dell' apparecchio, né in caso di danni causati da interventi non autorizzati o da negligenza da parte dell' acquirente. La garanzia non si applica ai danni causati da un' avaria dell' attrezzo.

EN. GARANTIE

This tool is guaranteed, in writing, against any defect in manufacture of parts from the date of sale, upon simple presentation of the sales slip. The guarantee is limited to the replacement of faulty parts. This guarantee is not applicable in the event of usage which is not conform with the intended usage of the apparatus, nor in the event of damage caused by unauthorised servicing or negligence on behalf of the purchaser. This guarantee does not apply to any damage caused by

the failure of this tool.

ES. GARANTIA

Esta herramienta se garantiza contractualmente contra todo defecto de construcción y materia, a partir de la fecha de venta a J. usuario y sobre simple presentación del recibo de caja. La garantía consiste en sustituir a las partes defectuosas. Esta garantía no es aplicable en caso de explotación no conforme a las normas del aparato, ni en caso de daños causados por intervenciones no autorizadas o por negligencia por parte del comprador. La garantía no se aplica sobre los daños causados por un fallo del herramienta.

NL. GARANTIE

Dit gereedschap heeft een garantie tegen constructiefouten en materiaaldefecten, die geldig is vanaf de aankoopdatum door de gebruiker, op vertoning van de kassabon. De garantie betreft de vervanging van de defecte onderdelen. Deze garantie is niet van toepassing indien het apparaat niet volgens de normen gebruikt is, noch in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik of nalatigheid van de koper. De garantie is niet van toepassing op schade voortvloeiend uit een defect van het gereedschap.

PT. GARANTIA

Esta ferramenta tem uma garantia contratual contra qualquer defeito de construção e de material, a partir da data de venda ao utilizador e sobre simples apresentação do talão da caixa. A garantia consiste em substituir as partes defeituosas. Esta garantia não é aplicável no caso de exploração não conforme as normas do aparelho, nem em caso de danos causados pelas intervenções não autorizadas ou por negligência da parte do comprador. A garantia não se aplica para os danos causados por uma falha da ferramenta.

EL. ΓΕΥΗΣΗ

ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΒΑΤΙΚΑ ΕΓΓΥΗΜΕΝΟ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΟ ΚΑΙ ΥΛΙΚΟ ΕΛΑΤΤΩΜΑ, ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ ΣΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ ΚΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΔΕΙΞΗ ΤΗΣ ΑΠΟΔΕΙΞΗΣ ΠΩΛΗΣΗΣ. Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΖΗΝΙΣΤΑΤΑΙ ΣΤΗΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ. ΑΥΤΗ Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΕΝ ΙΣΧΥΕΙ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΟΥΤΕ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΖΗΜΙΑΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΜΗ ΕΜΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΕΣ ΕΠΕΜΒΑΣΕΙΣ Ή ΑΜΕΛΕΙΑ ΕΚ ΜΕΡΟΥΣ ΤΟΥ ΑΓΟΡΑΣΤΗ. Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΕΝ ΙΣΧΥΕΙ ΓΙΑ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΑΣΤΟΧΙΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ.

PL. GWARANCJA

Narz dzie jest objte gwaranc-

jà na wszelkie wady konstrukcyjne i materiałowe, licząc od daty sprzedaży u użytkownika i po okazaniu paragonu kasowego. Gwarancja obejmuje wymianę części wybrakowanych. Gwarancja nie znajduje zastosowania w przypadku użytkowania niezgodnego z normami urządzenia, ani w przypadku szkód spowodowanych działaniami niedozwolonymi lub zaniedbaniami ze strony nabywcy. Gwarancja nie obejmuje szkód powstałych z powodu upadku urządzenia.

SV. GARANTI

Detta verktyg har en avtalsenlig garanti mot konstruktions och materialfel, från och med tidpunkten för användarens inköp och genom uppvisning av kassakvittot. Garantin består i att ersätta de bristfälliga delarna. Denna garanti gäller inte om användningen inte motsvarar apparatens standarder, inte heller vid skador som orsakas av ej tillåtna ingrepp eller på grund av Köparens värdsloshet. Garantin gäller inte forskador som orsakats av att verktyget fungerat bristfälligt.

FI. TAKUU

Tämän laitteen takuu on voimassa sopimuksenmukaisesti kattaen kaikki rakenne- ja materiaali- tai lukien ostopäivästä kassakuittia vastaan. Takuu sisältää viallisten osien korvaamisen. Takuu ei korvaa ohjeidenvastaista käyttöä eikä valtuuttamattomien henkilöiden käsittelyä tai ostajan huolimattomuudesta aiheutuneita vahinkoja. Takuu ei vastaa myöskään toimintahäiriöistä aiheutuneita vahinkoja.

BU. ГАРАНЦІЯ

Този инструмент е под договорна гаранция срещу всякакъв дефект в изработката и използваните материали, считано от датата на продажба на потребителя и само срещу представяне на касовата бележка. Гаранционното обслужване се състои в замяна на дефектните части. Настоящата гаранция не е валидна когато апаратът се използва по начин, несъответстващ на стандарта за работа с него, както и в случай на щети, нанесени от неоторизирани лица, или вследствие на проявена небрежност от страна потребителя. Гаранцията не покрива щети, произтекли вследствие на техническа неизправност на апарата.

DA. GARANTI

Dette værktøj er dækket af en garantikontrakt for konstruktions- og materialefejl, som gælder fra købsdatoen ved visning af kassebonen. Garantien består i at udskifte de defekte dele. Garantien dækker ikke fejl opstået som følge af anvendelse, som ikke overholder standarderne for apparatet, eller

SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE

FARGROUP EUROPE - 192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE
fargroup@fargroup.net



skader opstået ved ikke autoriserede indgreb eller sløsethed fra brugerens side. Garantien dækker ikke skader opstået, fordi værktøjet har svigtet.

RO. GARANTIE

Acest aparat este garantat din punct de vedere contractual impotriva tuturor viciilor de constructie si de material, incepand de la data vanzarii lui catre utilizator si la simpla prezentare a bonului de casa. Garantia consta in inlocuirea componentelor defecte. Aceasta garantie nu se aplica in cazul exploatarii in alt mod decat cel recomandat de norme ale aparatului si nici in caz de stricaciuni provocate de interventii neautorizate sau prin neglijenta cumparatorului. Garantia nu se aplica asupra pagbelor cauzate de o defectare a aparatului.

RU. ГАРАНТИЯ

Данное изделие обладает имеющей силу контракта гарантией, которая покрывает все возможные дефекты изготовления и материала. Гарантия вступает в силу с даты продажи изделия пользователю, для этого достаточно сохранить и предъявить полученный в кассе чек. Гарантия обязывает изготовителя заменить дефектные части изделия. В случае не соответствующего нормам использования изделия, несанкционированного демонтажа или ремонта или небрежного обращения действие гарантии прекращается. Гарантия не покрывает ущерба, возникшего в результате сбоя в работе изделия.

TU. GARANTII

Bu arac, satis tarihinden itibaren, kullanilicinin saadece vezne alindisini sunmasiyta tum uretim ve malzeme hatasina karsi garantilidir. Garanti eksik olan kisimlari degistirmek icindir. Bu garanti aracin sartlarina uygun olmayan isleme durumunda, izin verilmeden kullanimlardan kaynaklanan hasarlarda veya alcinin istegi durumunda uygulanmaz. Garanti malzemenin bir eksikliginden meydana gelen bir zararda uygulanmaz.

CS. ZARUKA

Pro tento nástroj platí smluvní záruka na všechny výrobny a materiálové vady od data prodeje uživateli a na základe predloženi pokladniho bloku. Záruka spocíva ve výmene vadnych casti. Tato záruka neplatí v prípade pouzitia prístroja, ktoré neodpovedá normám, ani v prípade

škod způsobených nepovolenými zásahy nebo nedbalostí ze strany kupujícího. Záruka se nevztahuje na škody způsobené zavádou nástroje.

SK. ZARUKA

Pre tento nástroj platí zmluvná záruka na všetky výrobne a materiálové chyby od dátumu predaja užívateľovi a na základe predloženia pokladničného bloku. Záruka spocíva vo výmene chybných castí. Táto záruka neplatí v prípade použitia prístroja, ktoré nezodpovedá normám, ani v prípade škod spôsobených nepovolenými zásahmi alebo nedbalosťou zo strany kupujúceho. Záruka sa nevztahuje na škody spôsobené poruchou nástroja

AR. الضمان

على مجرد تقديم بطاقة الشراء يت عمل في من تاريخ البيع الى الحسنة عمل وبيناء عيب فتي التصدي عوفى المواد. اعبتبارا من هذه الاع دة مضمونة تة اقدي من اي الجاهز. ول في حالة تعرضه لتلفات حالة الإسرت عدم غير المطبق لم عا يدر لا يكون هذا الضمان قابلا للتطبي في حالة الضمان فسي سبتبدال ال اجزاء ال اعطاة ل يطبق الضمان على الخور ال ات عن درخصة ا فسي حالة ال اموال من قبل المتبدي ذات عة عن عايات تتدل غير

HU. GARANCIA

Erre a szerszámra szerződéses garanciát vállalunk bármilyen gyártási és anyaghiba felmerülése esetére, a fogvasztó részére történt eladás napjától számítva, a penztári blokk egy szerzői felmutatása ellenében. A garancia a hibás alkatrészek cseréjére terjed ki. Ez a garancia nem érvényes, ha a keszuleket nem rendeltetésszerűen használták, sem illetéktelen beavatkozások, vagy a vásárló hanyagsága okozta károk esetén. A garancia nem fedezi azokat a károkat, melyeket a szerszám hibás működése okozott.

SI. GARANCIJA

To orodje je z garancijsko pogodbo zašciteno proti vsem napakam v izdelavi in v sestavnem materialu od datuma prodaje naprej in ta velja ob predložitvi blagajniškega računa. Garancija velja za zamenjava delov z napako. Ta garancija ne velja za uporabo orodja, ki ni v skladu z normami, predpisanimi za omejeno orodje in za primere okvar, ki nastanejo zaradi nedovoljenih posegov na orodju ali zaradi malomarnega rokovanja kupca. Garancija ne velja za škodo, ki jo lahko povzroci okvara orodja.

ET. GARANTII

See tööriist kuulub lepingu järgi garantiiremonti arvestades alates muutmise päevast ja kassatseki alusel kasutajale koigi konstruktsiooni- ja materjali vigade puhul. Garantii seisneb defektsete osade vahetamises. See garantii ei kehti

aparaadi normide ebatavalise eiramise puhul ega ostja poolt keelatud viisil kasutamises või hooletussejätmises tulenevate kahjude korral. Garantii ei kehti seadme defektidest põhjustatud kahjude puhul

LV. GARANTIJA

Šis prietaisys yra uztikrinamas kaip itin geros kokybes, nuo jo pardavimo datos iki jo panaudojimo, ir jam yra suteikiamas garantinis talonas. Garantijos metu galima pakeisti atsiradusius trumplataikius gedimus. Si garantija netaikoma esant netinkamam naudojimui ar nesilaikant reikiam šio aparato vartojimo instrukcijai, tai pat paciam perkeiči jį sugadinus. Garantija taip pat netaikoma, prietaisą naudojant ne pagal paskirtį ir jį apgadinus

LT. GARANTIJA

Šis darbarikams ir liguma neteikta garantija visiem defektams, kas susiaista ar konstrukcija u materialu, sakot ar pardosanas datumu, kad masiniu pardod lietotajam u vienkarsi uzradot kases ceku. Garantija ieklavu bojato dalu nomainu. Si garantija nava deriga, ja aparats nav lietots saskana ar drosibas noteikumiem, ne gadijumu jos bojajumi radusies nesankcionetas iekauksanas gadijuma vai ar pierceja holaidibas del. Garantija nav deriga, ja bojajumi radusies darbarika defekta del

HR. JAMSTVO

Ovaj alat ima ugovorno jamstvo u slucaju bilo kakvih nedostataka u konstrukciji i materijalu, od datuma prodaje korisniku uz jednostavno predocenje racuna. Jamstvo se sastoji u zamjeni neispravnih dijelova. Ovo se jamstvo ne primjenjuje u slucaju uporabe i eksploatacije koja nije sukladna standardima uredaja, niti u slucaju stete uzrokovane neovlastenim intervencijama ili nemarom kupca. Jamstvo se ne primjenjuje na stetu uzrokovanu nekim nedostatkom alata.

SERVICE APRÈS VENTE - AFTER SALE SERVICE

FARGROUP EUROPE - 192, Avenue Yves Farge - 37700 St. Pierre-des-Corps - FRANCE
fargroup@fargroup.net

FAR GROUP EUROPE

Une société du groupe **SIGMA**

192, Avenue Yves Farge
37700 St. Pierre-des-Corps
FRANCE

fartools.com

